





### Quersupport

Der Quersupportbalken ist eine biegesteife geschlossene Kasten-Gusskonstruktion mit stark verripten Querschnitten. Die Baureihe VDZ kann sowohl mit festem wie auch verfahrbarem Quersupportbalken ausgestattet werden.

### Haupttischantrieb

Als Haupttischantrieb werden moderne digitale Spindelmoto-

Sphäeroidal-Guss. Sämtliche Gussteile werden vor der mechanischen Bearbeitung spannungsarm

# **VDZ - Die Highlights**

### Geschlossene Kastenprofile

Die tragenden Konstruktionselemente der Maschine wurden unter dem Aspekt der größten Torsionssteifigkeit konstruiert und ausgeführt. Die großdimensionierten Außenwände und die starke Querverrippung gewährleisten hohe thermische Stabilität der gesamten Maschine. Die Konstruktion der Maschine und die Zusammensetzung der einzelnen Elemente wurden unter dem Aspekt der statischen und dynamischen Steifigkeit überprüft. Ein besonders großer Wert wurde auf die hohe Tragfähigkeit des Tisches gelegt. Hier konnten Tischgewichte von bis zu 120 Tonnen realisiert werden.

### Präzise Gleitführungen

Als Führungselemente werden für alle Achsen hochgenaue **Gleitführungen** verwandt. Die Gegenflächen der Supporte sind mit Turcite B beschichtet. Diese Konstruktion ermöglicht eine schnelle und präzise Führung der Schlitten auch bei höchster Belastung. Die Führungsbahnen werden automatisch durch die Zentralschmierung geschmiert. Die hohe Öberflächenqualität beim Drehen wird in jeder Situation gewährleistet.

### Achsantriebe

Der Antrieb der Schlitten wird mittels Kugelrollspindeln und Kugelrollmuttern in vorgespannter Ausführung realisiert. Alle Achsen werden über leistungsstarke digitale-AC-Servomotoren angetrieben. Zwecks Erhöhung der Bearbeitungsgenauigkeit können die einzelnen Achsen optional mit linearem Wegmesssystem (Glasmaßstäbe) ausgerüstet werden. Die Supporteinheiten wurden thermisch-symmetrisch aufgebaut. Diese Bauweise reduziert die Wärmeauswirkungen in der Maschine auf ein Minimum. Bis zum Tischdurchmesser von 2.500 mm erfolgt die Kraftübertragung auf die Kugelrollspindeln mittels Direktkupplungen. Ab einem Tischdurchmesser von 3.000 mm werden zusätzlich drehzahluntersetzte Achsantriebe mit Riemenübertragung eingesetzt. Dies erhöht die Antriebskräfte der Linear-Achsen.



### Tischkonstruktion und Lagerung

Der wesentliche Merkmal der Tischlagerung ist die Kreuzlager-Konstruktion. Als Spindellager werden nur hochwertige zweireihige Schwerlast-Kreuz-Rollenlager TIMKEN eingesetzt. Diese Bauweise der Hauptlager ist kompakter als bei den klassischen einreihigen Lagern und ermöglicht eine günstigere Biegemomentverteilung auf dem Arbeitstisch. Diese Konstruktion ermöglicht die höchste Belastbarkeit des Arbeitstisches, sowohl unter dem Aspekt der Werkstückgewichte (insbesondere bei nicht symmetrischer Tischbelastung), als auch im Bezug auf die Schnittkräfte.

ren eingesetzt, die sehr hohe Drehmomentwerte bei niedrigen Drehzahlen garantieren. Ein automatisches ZF-Getriebe gehört zum Standardlieferumfang aller VDZ-Modelle. Diese Antriebskonfiguration erlaubt extrem schwere Zerspannungsleistungen, die auch typischerweise von den vertikalen Karusselldrehmaschinen verlangt werden. Abhängig von der Größe der Maschine erreichen unsere VDZ-Modelle Drehmomentwerte von bis zu 807.000 Nm.

### Steife Gesamtstruktur

Alle tragenden Maschinenteile bestehen aus aus

**VDZ-Standardausrüstung** 











0



Das ergonomisch konzipierte Bedienpult ermöglicht die einfache und ermüdungsfreie Bedienung der Maschine. Eine Verlängerung des Bedienpults ist das elektronische Handrad, das sämtliche Einricht-arbeiten erleichtert.



Vorteile der hydrostatischen Tischlagerung

• Extrem reibungsarme Konstruktion und lange Lebensdauer

• Belastung des Tisches abhängig vom Öldruck im System. Sie kann über die Hydraulikanlage entsprechend justiert werden.

• Ermöglicht ultimative Tischbelastungen bis zu 120 Tonnen.

• Der tragende Ölfilm zwischen dem Bett und dem Tisch absorbiert sämtliche Vibrationer und Lastspitzen bei unsymmetrischen Werkstücken.

• Separates Überwachungssystem für den Ölkreislauf schützt vor Beschädigung der Lagerung bei nicht ausreichendem Öldruck.

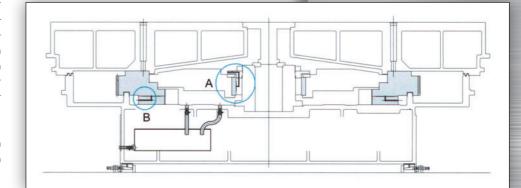
• Der Öldruck wird automatisch kontrolliert für weitestgehend wartungsfreien Betrieb.

### Die hydrostatische Tischlagerung

basiert im Wesentlichen auf einer Reihe an Öl-Taschen, die mittels einer separaten Hochdruckpumpe kontinuierlich mit Hydraulik-Öl versorgt werden. Solche Lagerung ermöglicht einen beinahe reibungslosen Lauf des Arbeitstisches, da die Gegenflächen absolut keinen mechanischen Kontakt zueinander haben. Diese Konstruktion ist technisch zwar sehr aufwendig, aber der klassischen Rollenlager-Konstruktion überlegen. Die Ölschicht zwischen den geführten Flächen dämpft hervorragend alle entstehenden Vibrationen und gewährleistet einen sehr geschmeidigen Lauf selbst unter höchster

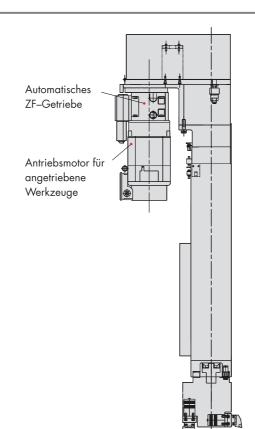
> A: Radiale Führungsflächen B: Axiale Führungsflächen

Das Ölversorgungssystem der hydrostatischen Tischlagerung verfügt über ein eigenes Filter- und Überwachungssystem. Sollte es zu einem Druckabfall kommen, wird die Maschine abgeschaltet und eine Fehlermeldung in der Steuerung generiert. Zusätzlich ist ein automatisches Ölkühlsystem integriert, welches einzig und alleine für die konstante Öltemperatur des Systems sorgt. Dieses Kühlsystem reduziert sämtliche möglichen Ungenauigkeiten, die durch die Erwärmung des Lageröls die Präzision der Maschine negativ beeinflussen könnten.



# **VDZ - 2R** Zwei separate unabhängige Vertikalsupporte (RAMs) in einer Maschine für erhöhte Produktivität • Die Erweiterung auf 2 RAMs ist für die meisten Modelle verschiedener Baureihen lieferbar, sowohl beim festen als auch beim verstellbaren Quersupport-Balken. • Simultane Bearbeitung mit Einsatz von beiden Supporten reduziert wesentlich die Bearbeitungszeiten. • 2-Kanal-Steuerung ermöglicht den unabhängigen Lauf von 2 verschiedenen Programmen und eine einfache Bedienung und Programmierung der Maschine. • Sehr kompakte Bauweise – beinahe doppelte Produktivität bei halbem Platzbedarf Hohe Wirtschaftlichkeit und niedrige Unterhaltungskosten – erhöhte Produktivität bei reduziertem Investitionsvolumen. • Große Flexibilität und Reduzierung der Nebenzeiten durch Optimierung der Bearbeitungsprozesse möglich. • Gestaltungsfreiheit und Flexibilität bei der Konfiguration der Maschine – bis hin zur Variante mit C-Achse und 2 angetriebenen Werkzeugspindeln Optimierte Betriebsabläufe und Automatisierungspotential z. B. in Verbindung mit automatischen Palettenwechslern A

8

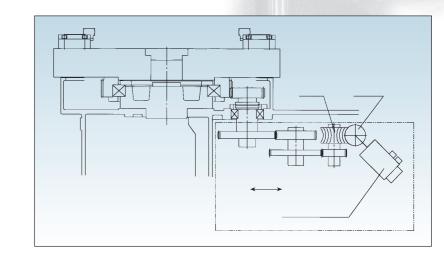


### Werkzeugsystem

Alle Vertikaldrehzentren verfügen standardmäßig über einen automatischen Werkzeugwechsler. Abhängig von der Konfiguration der Maschine können sowohl feste als auch angetriebene Werkzeuge eingesetzt werden. Der Werkzeugwechsler arbeitet bidirektional und reduziert entsprechend die Werkzeugwechselzeiten. Bei Maschinen mit 2 Vertikalschiebern verfügt jeder Vertikalschieber (RAM) über einen eigenen (separaten) Werkzeugwechsler.

Für alle VDZ-Modelle bestehen so gut wie keine Einschränkungen bezüglich des eingesetzten Werkzeugsystems. Das Werkzeugsystem kann entsprechend den technologischen Bedürfnissen des Kunden konfiguriert werden. Alle gängigen Systeme wie BT, SK, HSK oder Capto können auf Wunsch als Option angeboten werden.

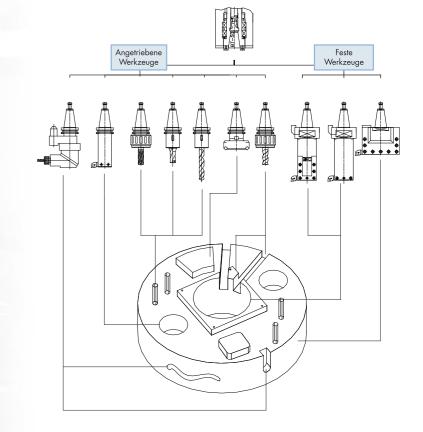
Passend zu dem ausgewählten Werkzeugsystem liefern wir optional selbstverständlich eine ganze Reihe auf die Maschine abgestimmter Werkzeugaufnahmen. Die Palette der Aufnahmen reicht von den einfachen Drehstahlaufnahmen bis hin zu den modularen Drehaufnahmen und angetriebenen Werkzeugeinheiten und Bohr-/Fräsköpfen.



### • C-Achse-Präzisions-Getriebe

Für den Antrieb der voll interpolierbaren C-Achse kommt ein präzises und spielfreies Kombinationsgetriebe zum Einsatz. Ein separater Servomotor mit erhöhtem Drehmoment in Verbindung mit einem Schneckengetriebe und separatem Wegmesssystem erlaubt Positioniergenauigkeiten von 7,5". Dies erlaubt nicht nur das Positionieren des Tisches auf jeder beliebigen Position, sondern ermöglicht die Bearbeitung von aufwendigen geometrischen Konturen. Die Interpolation der C-Achse mit den Achsen X und Z erweitert die Einsatzmöglichkeiten dieser Maschinen um die Funktionalität eines vertikalen Bearbeitungszentrums und kombiniert in einer Maschine die Eigenschaften einer kraftvollen vertikalen Drehmaschine mit einer starken Frässpindel. Für den vibrationsfreien und ruhigen Lauf des Tisches verfügt die C-Achse über eine zusätzliche hydraulische Ausgleichsbremse.

Der Antriebsmotor der angetriebenen Werkzeuge verfügt über ein automatisches ZF-Getriebe und befindet sich direkt an dem Vertikalschieber. Die Kraftübertragung zu der Arbeitsspindel erfolgt mittels einer Antriebswelle in dem Vertikalschieber. Die Übertragungswelle zur Spindel ist mehrfach gelagert und wurde unter dem Aspekt der möglichen Torsionsschwingungen verstärkt und optimiert. Das Antriebssystem mit dem Getriebe verfügt über genug Reserven zum Ausführen von schweren Fräs- und Bohroperationen.



- Wesentliche Steigerung der Maschinenauslastung
- Reduzierung der Maschinennebenzeiten durch Prozessparallele Bestückung der Paletten
- Vollautomatisches integriertes Palettenwechselsystem für 2 Paletten
- Für alle Modelle lieferbar
- Bestehend aus:
- einer mittigen Dreh- und Ladestation
- einer Palettenbeladestation links (feste Position der Palette)
- einer Palettenbelade- und Werkstückausrichtstation rechts (Drehstation für die Palette mit separatem Servoantrieb)

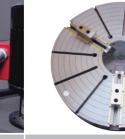




Automatischer Palettenwechsler

### Zubehör











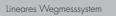


Schleifvorrichtung

Magnet-Planscheibe

Innere Kühlmittelzuführung







Stabile Gleitführungen



Programmierbarer Reitstock

## Werkzeugsysteme

Horizontaler Drehkopf Capto





Vertikaler Drehkopf HSK



90°-Winkelfräskopf









Vertikales Fräswerkzeug BT



Horizontales Fräswerkzeug SK



Automat. Werkzeugvermessung

	/				STATE OF THE PARTY NAMED IN						
Technische Daten / Dane techniczne	Maße / Wymiar	VDZ 1100	VDZ 1350	VDZ 1800	VDZ 1100 Z	VDZ 1400 Z	VDZ 1800 Z	VDZ 2300 Z	VDZ 2800 Z	VDZ 3400 Z	VDZ 4500 Z
Arbeitsbereich / Zakres pracy											
Schwingdurchmesser max. / Maks. średnica obrotu	mm	1.350	1.600	2.000	1.350	1.600	2.000	2.500	3.000	3.500	4.700
Drehdurchmesser max. / Maks. średnica toczenia	mm	1.100	1.350	1.800	1.100	1.400	1.800	2.300	2.800	3.400	4.500
Drehhöhe max. / Wysokość toczenia	mm	700	1.200	1.200	900	1.200	1.200	1.600	1.600	1.800	1.800
Drehhöhe max Option / Wysokość toczenia - Opcja	mm	-	-	-	-	1.600	1.600 / 1.800	2.000	2.000	2.200	2.300
Planscheibendurchmesser / Średnica tarczy roboczej	mm	1.000	1.250	1.600	1.000	1.250	1.600	2.000	2.500	3.000	4.000
Werkstückgewicht max. / Maks. ciężar detalu	kg	4.000	5.000	8.000	4.000	5.000	8.000	10.000	15.000	20.000	20.000
Verstellbereich Quersupportbalken / Przesuw suportu poprzecznego	mm	-	-	-	500	800	800	1.150	1.150	1.400	1.500
Verstellbereich Quersupportbalken - Option / Przesuw suportu poprzecznego - Opcja	mm	-	-	-	-	1.200	1.200 / 1.400	1.550	1.550	-	-
Verfahrwege / Przesuwy											
X-Achse / Oś X	mm	-100 / +720	-100 / +835	-100 / +1125	-400 / +720	-600 / +875	-600 / +1.015	-1.000 /+1.350	-900 / +1.600	-1.500 / +1.800	-2.000 / +2.500
Z-Achse / Oś Z	mm	800	900	900	800	900	900	950	1.200	1.500	1.500
Z-Achse (Option) / Oś Z - Opcja	mm	-	-	-	-	1.200	1.200	1.200 / 1.400	1.400	-	-
Arbeitstisch (Hauptspindel) / Stół robo	czy (wrzeciono	główne)									
Ausführung / Wykonanie		ZF - Getriebe									
Drehzahbereich I / II / III Zakres obrotów I / II / III (1)	U/min	2 - 160 / 160 - 600 / -	2 - 108 / 108 - 350 / -	1 - 62 / 62 - 250 / -	2 - 160 / 160 - 600 / -	2 - 108 / 108 - 350 / -	1 - 62 / 62 - 250 / -	2 - 50 / 50 - 200 / -	2 - 40 / 40 - 160 / -	2 - 40 / 40 - 120 / -	2 - 30 / 30 - 100 / -
Tischdrehmoment / Moment obrotowy	Nm	8.800	8.200	19.600	8.800	8.100	19.500	55.700	68.500	67.300	92.400
Antriebsleistung / Moc napędu											
Tisch (100% / 40% ED) / Stół	kW	30,0 / 37,0	37 / 45	37 / 45	30,0 / 37,0	37 / 45	37 / 45	60 / 75	60 / 75	60 / 75	60 / 75
Achsen X / Z / Osie X / Z	kW	7,0 / 6,0	7,0 / 6,0	7,0 / 6,0	7,0 / 6,0	7,0 / 6,0	7,0 / 6,0	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5
Angetriebene Werkzeuge - Option /	Napędzane narz	zędzia - Opcja									
Ausführung / Wykonanie		ZF - Getriebe									
Antriebsleistung (100% / 40% ED) / Moc napędu	kW	7,5 / 11,0	7,5 / 11,0	7,5 / 11,0	7,5 / 11,0	7,5 / 11,0	7,5 / 11,0	11,0 / 15,0	11,0 / 15,0	11,0 / 15,0	11,0 / 15,0
Drehmoment max. / Maks. moment obrotowy	Nm	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350
Drehzahbereich I / II / Zakres obrotów I / II		2 - 1.200 / 1.200 - 2.400									
Vorschübe / Posuwy											
Eilgang X / Z / Posuw szybki X / Z	m/min	12 / 10	12 / 10	12 / 10	12 / 10	12 / 10	12 / 10	10 / 10	10 / 10	10 / 10	10 / 10
Arbeitsvorschub min. / Min. posuw roboczy	mm/U	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
Werkzeugwechsler / Magazyn narzędzi											
Anzahl der Positionen / Ilość pozycji		12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Anzahl der Positionen (bei angetrie- benen Werkzeugen) / Ilość pozycji (przy napędzanych narzędziach)		16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
Werkzeugaufnahmen / Stożek wrzeciona		BT 50									
Werkzeugaufnahmen - Option / Stożek wrzeciona - Opcja		-	-	-	-	-	-	-	-	BT 60	BT 60
Werkzeuggewicht max. / Maks. ciężar narzędzia	kg	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Maschinenabmessungen und Gewichte / Wymiary i waga											
Länge / Długość	mm	4.400	4.600	5.200	4.400	5.050	5.190	5.800	6.000	7.115	8.115
Breite / Szerokość	mm	3.800	4.000	5.550	3.800	4.170	4.420	4.700	5.300	5.625	6.555
Höhe / Wysokość (2)	mm	4.600	5.000	5.000	4.370	5.490	5.690	6.430	6.520	7.538	7.538
Gewicht / Ciężar maszyny (2)	kg	21.000	23.000	25.000	32.000	34.000	39.000	47.000	51.000	75.500	85.500
Anschlußwert / Moc podłączenia (2)	kVA	100	100	100	80	65	90	130	130	150	170
							r Fanuc - Antriebe. Abweich		/ Paramotry dla storowanie		

(1) Werte gelten für Fanuc - Antriebe. Abweichende Werte bei Siemens. / Parametry dla sterowania Fanuc. Dla sterowania Siemens odmienne parametry. (2) versionsabhängig / zależnie od wersji

Technische Daten / Dane techniczne	Maße / Wymiar	VDZ 3400 ZH	VDZ 4500 ZH	VDZ 5900 ZH	VDZ 6900 ZH	VDZ 8900 ZH					
Arbeitsbereich / Zakres pracy											
Schwingdurchmesser max. / Maks. średnica obrotu	mm	3.600	4.800	6.400	7.400	9.400					
Drehdurchmesser max. / Maks. średnica toczenia	mm	3.400	4.500	5.900	6.900	8.900					
Drehhöhe max. / Wysokość toczenia	mm	1.800	1.800	2.200	2.200	2.200					
Drehhöhe max Option / Wysokość toczenia - Opcja	mm	2.200 / 2.800	2.200 / 2.800	2.800 / 3.200	2.800 / 3.200	2.800 / 3.200					
Planscheibendurchmesser / Średnica tarczy roboczej	mm	3.000	4.000	5.000	6.000	8.000					
Werkstückgewicht max. / Maks. ciężar detalu	kg	45.000	60.000	100.000	100.000	120.000					
Verstellbereich Quersupportbalken / Przesuw suportu poprzecznego	mm	1.000	1.000	1.400	1.400	1.400					
Verstellbereich Quersupportbalken - Option / Przesuw suportu poprzecznego - Opcja	mm	1.400 / 2.000	1.400 / 2.000	2.000 / 2.400	2.000 / 2.400	2.000 / 2.400					
Verfahrwege / Przesuwy											
X-Achse / Oś X	mm	-1.500/+1.825	-2.000/+2.500	-2.500 / + 3.100	-3.000 / +3.700	-4.000 / +4.900					
Z-Achse / Oś Z	mm	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500					
Z-Achse (Option) / Oś Z - Opcja	mm	1.800	1.800	2.000	2.000	2.000					
Arbeitstisch (Hauptspindel) / Stół robo	czy (wrzeciono g	główne)									
Ausführung / Wykonanie		ZF - Getriebe	ZF - Getriebe	ZF - Getriebe	ZF - Getriebe	ZF - Getriebe					
Drehzahbereich I / II / III Zakres obrotów I / II / III (1)	U/min	1 - 37 / 37 - 75 / -	1 - 17 / 17 - 40 / 40 - 60	1 - 12 / 12 - 27 / 27 - 40	1 - 6 / 6 - 13 / 13 - 20	1-3/3-7/ 7-10					
Tischdrehmoment / Moment obrotowy	Nm	67.330	114.000	180.500	380.000	807.500					
Antriebsleistung / Moc napędu											
Tisch (100% / 40% ED) / Stół	kW	60 / 75	100	100	100	100					
Achsen X / Z / Osie X / Z	kW	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5	5,5 / 5,5					
Angetriebene Werkzeuge - Option /	lapędzane narz	ędzia - Opcja									
Ausführung / Wykonanie		ZF - Getriebe	ZF - Getriebe	ZF - Getriebe	ZF - Getriebe	ZF - Getriebe					
Antriebsleistung (100% / 40% ED) / Moc napędu	kW	11,0 / 15,0	22 / 26	22 / 26	22 / 26	22 / 26					
Drehmoment max. / Maks. moment obrotowy	Nm	350	350	350	350	350					
Drehzahbereich I / II / Zakres obrotów I / II		1 - 1.200 / 1.200 - 2.400	1 - 1.200 / 1.200 - 2.400	1 - 1.200 / 1.200 - 2.400	1 - 1.200 / 1.200 - 2.400	1 - 1.200 / 1.200 - 2.400					
Vorschübe / Posuwy											
Eilgang X / Z / Posuw szybki X / Z	m/min	6 / 10	6 / 10	6 / 10	6 / 10	6 / 10					
Arbeitsvorschub min. / Min. posuw roboczy	mm/U	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001					
Werkzeugwechsler / Magazyn narzędz	i										
Anzahl der Positionen / Ilość pozycji		16	16	16	16	16					
Anzahl der Positionen (bei angetrie- benen Werkzeugen) / Ilość pozycji (przy napędzanych narzędziach)		16	16	16	16	16					
Werkzeugaufnahmen / Stożek wrzeciona		BT 60	BT 60	BT 60	BT 60	BT 60					
Werkzeugaufnahmen - Option / Stożek wrzeciona - Opcja		BT 50	BT 50	BT 50	BT 50	BT 50					
Werkzeuggewicht max. / Maks. ciężar narzędzia	kg	80 (BT 60) / 50 (BT 50)	80 (BT 60) / 50 (BT 50)	80 (BT 60) / 50 (BT 50)	80 (BT 60) / 50 (BT 50)	80 (BT 60) / 50 (BT 50)					
Maschinenabmessungen und Gewichte / Wymiary i waga											
Länge / Długość	mm	7.750	9.200	15.380	16.500	18.500					
Breite / Szerokość	mm	5.700	6.555	8.000	9.000	11.000					
Höhe / Wysokość (2)	mm	7.950	7.950	9.450	9.450	10.450					
Gewicht / Ciężar maszyny (2)	kg	78.000	88.000	93.000	103.000	118.000					
Anschlußwert / Moc podłączenia (2)	kVA	150	205	205	205	205					

## Vorführraum WEMAS-Zentrale

In unseren Ausstellungsräumen finden regelmäßig Hausaustellungen und Kundenvorführungen statt, die Sie über unsere aktuellsten Produkte und Innovationen informieren. Hierfür haben wir immer die aktuellsten CNC-Techniken

Diese können nach Vereinbarung jederzeit besichtigt und vorgeführt werden.





# WEMAS-Service informiert

Buchen Sie unseren After Sales Service Nutzen Sie auch die Möglichkeit, Ihr Perund lassen Sie sich direkt informieren.

Agieren anstatt Reagieren – Erhalten Sie hohe Produktivität und Werterhalt Ihrer WEMAS Produktionsanlagen durch regelmäßige Wartung. Durch Schulungen unserer Servicetechniker bilden wir neues Know How, um Ihnen bei Ihren Wünschen und Fragen mit Rat und Tat zur Verfügung zu stehen.

sonal durch unser Wissen auf den neusten Stand zu schulen.

Auf dem neusten Stand der Technik sind auch unserer Servicefahrzeuge. Sie sind mit modernstem Equipment ausgestattet.







WEMAS GmbH Küstriner Straße 7 | D-38723 Seesen Telefon: + 49 – 5381 – 93810 Fax: + 49 – 5381 – 938199

www.wemas.org info@wemas.org